

DODATOK Č. 1
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
Č. ZA00873

ZMLUVNÉ STRANY

Poskytovateľ podpory : **Pôdohospodárska platobná agentúra**
sídlo : Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1
IČO : 30 794 323
štatutárny zástupca : MVDr. Stanislav Grobár, generálny riaditeľ zastúpený
Ing. Lubomírom Partikom, výkonným riaditeľom
rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z.z. v znení
neskorších predpisov s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z.z.

(ďalej len „**PPA**“)

Konečný prijímateľ : **LESY Slovenskej republiky, štátny podnik**
sídlo: 975 66 Banská Bystrica, Námestie SNP 8
IČO: 36 038 351
štatutárny zástupca : Ing. Ctibor Határ– generálny riaditeľ
kontaktné údaje
-tel./fax/e-mail: 048/4344260, 0918 335790, tatiana.svabikova@lesy.sk
registrácia: obchodný register Okresného súdu v Banskej Bystrici,
oddiel: Pš, vložka č.: 155/S

(ďalej len „ **konečný prijímateľ** “)

Článok I.
PREDMET DODATKU

1. Mení sa príloha č.1 zmluvy Oprávnené výdavky projektu (tabuľka č.14), ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o NFP č.ZA00873.
2. Čl. III. ods. 1, 2, 8, 9 majú nové znenie:
 1. PPA sa zaväzuje poskytnúť konečnému prijímateľovi NFP maximálne v sume:
1 774 060,43 EUR (slovom: jedenmiliónsedemstosedemdesiatštyritisícšesťdesiat EUR a štyridsaťtri eurocentov) , čo predstavuje 100 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu predmetu projektu.
 2. NFP poskytnutý na základe zmluvy je zložený z:

- a) prostriedkov EPFRV v sume 1 419 248,34 EUR, ktorá predstavuje 80% z celkových oprávnených výdavkov,
 - b) prostriedkov štátneho rozpočtu v sume 354 812,09 EUR, ktorá predstavuje 20% z celkových oprávnených výdavkov
8. PPA neuskutoční žiadnu platbu ani neuzatvorí dodatok k zmluve v prospech konečného prijímateľa, ak sa zistí, že umelo vytvoril podmienky požadované na poskytnutie platby a tak získal výhodu, ktorá nie je v súlade s cieľmi režimu podpory (čl. 4 ods. 8 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
9. Ak sa zistí, že konečný prijímateľ úmyselne vyhlásil nepravdivé skutočnosti, konkrétny projekt sa vylúči z poskytovania podpory z fondu EPFRV (Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka) a všetky prostriedky vyplatené na účely konkrétneho projektu sa vrátia. Okrem toho sa konečný prijímateľ vylúči z poskytovania podpory v rámci príslušného opatrenia pre príslušný rok EPFRV a na nasledujúci kalendárny rok EPFRV (čl. 30 ods. 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

3. Čl. III. dopĺňajú sa ods. 12, 13, 14:

12. Žiadosti o podporu, žiadosti o platbu a iné vyhlásenia sa zamietnu, ak konečný prijímateľ alebo jeho zástupca zabráni vykonaniu kontroly. Akákoľvek čiastka, ktorá už bola na uvedenú operáciu vyplatená sa vráti (čl. 4 ods. 6 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
13. Ak dôjde k neoprávnenej platbe, konečný prijímateľ vráti predmetnú sumu s úrokmi. Úroky sa vypočítajú za obdobie, ktoré uplynie medzi tým, kým sa konečnému prijímateľovi oznámi povinnosť vrátenia a skutočným vrátením alebo odpočtom sumy, ktorá sa má vyplatiť (čl. 5 ods. 1 a 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
14. PPA preskúma ŽoP, ktorú prijala od konečného prijímateľa, a určí sumy podpory, na ktoré má konečný prijímateľ nárok. PPA určí:
- a) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi výlučne na základe ŽoP,
 - b) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi po preskúmaní oprávnenosti ŽoP.
- Ak suma určená podľa písmena a) prevyší sumu určenú podľa písmena b) o viac ako 3%, suma určená podľa písmena b) sa zníži. Toto zníženie sa rovná rozdielu medzi týmito dvoma sumami (čl. 30 ods. 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

4. Čl. VII. ods. 14, nové znenie:

14. Konečný prijímateľ sa zaväzuje, že **umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov** v zmysle príslušných predpisov EÚ a predpisov SR a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov. Najmä je povinný umožniť vykonanie kontroly použitia finančného príspevku a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia NFP. Konečný prijímateľ sa zaväzuje vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť (napr. čl. 37 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, nariadenie Komisie (EÚ) č. 65/2011, zák. č. 523/2004 Z. z., zák. č. 502/2001 Z. z., zák. č. 274/2006 Z. z., zák. č. 39/1993 Z. z., zák. č. 10/1996 Z. z.). Kontrola môže byť vykonávaná po celú dobu trvania záväzkov zo zmluvy.

5. Čl. X. ods. 1, nové znenie:

1. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že predmet projektu nebol a nie je predmetom žiadneho iného financovania/spolufinancovania zo štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu alebo akéhokoľvek iného finančného nástroja Európskeho spoločenstva a nebol ani predmetom

financovania/spolufinancovania z rozpočtu Spoločenstva v predchádzajúcich programových obdobiach (čl. 22 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, čl. 70 ods. 7 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005, čl. 24 ods. 5 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

6. Čl. X., dopĺňa sa nový ods. 8:

8. Konečný prijímateľ berie na vedomie, že PPA je oprávnená skontrolovať údaje v ŽoP aj na základe údajov alebo obchodných dokumentov, ktoré majú tretie strany (čl. 26 ods. 1 písm. a) nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

7. Čl. XI. ods. 1, má nové znenie:

1. Konečný prijímateľ, ktorý je právnickou osobou, podpísaním zmluvy udeľuje PPA **súhlas so zverejnením údajov**, vyplývajúcich z obsahu zmluvy v rozsahu (bod 2.1. prílohy č. VI nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006, nariadenie Rady ES č. 1290/2005, Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 410/2011):

a) obchodné meno/názov, IČO,

b) adresa/sídlo, vrátane PSČ,

c) os/opatrenie/podopatrenie,

d) názov projektu,

e) výška schváleného NFP a vyplateného NFP, súčet všetkých finančných prostriedkov vyplatených PPA konečnému prijímateľovi v príslušnom finančnom roku v mene v ktorej boli finančné prostriedky vyplatené,

f) miesto realizácie projektu v súlade s čl. I. zmluvy.

Konečný prijímateľ súčasne berie na vedomie, že uvedené údaje môžu byť spracované príslušnými audítorskými a kontrolnými orgánmi EÚ a SR na účely ochrany finančných záujmov EÚ. Osobné údaje konečného prijímateľa sa poskytujú v súlade s požiadavkami smernice 95/46/ES.

8. Vo všetkých ustanoveniach zmluvy sa názov Ministerstvo pôdohospodárstva SR nahrádza názvom Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR.

Článok II. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Tento dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy č. **ZA00873** zo dňa **09.08.2010**.
2. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú nezmenené.
3. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto dodatku uloženého v PPA.
4. Tento dodatok k zmluve je povinne zverejňovaný podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

5. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tohto dodatku do troch mesiacov od jeho uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu dodatku nedošlo.
6. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

Za PPA dňa:

Za konečného prijímateľa dňa:

.....
MVDr. Stanislav Grobár– generálny riaditeľ
PPA zastúpený Ing. Ľubomírom Partikom,
výkonným riaditeľom

.....
Ing. Ctibor Határ- generálny riaditeľ
LESY Slovenskej republiky, š.p.

Tabuľka č. 14 d)

OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

Príloha č.1

Kontroloval :	
Meno:	
Dátum:	
Podpis:	

Kontroloval :	
Meno:	Ing. Jana Rajnohová
Dátum:	19.2.2014
Podpis:	

Žiadateľ vyplňa len biele bunky

Výdavky projektu v EUR (na 2 des.miesta)	2010								
		1.stvrťrok	2.stvrťrok	3.stvrťrok	4.stvrťrok	Rok spolu		Korekcia	Rok upr.
1.Oprávnené výdavky spolu		0,00	0,00	0,00	615 146,15	615 146,15		2 984,15	612 162,00
2.Neoprávnené výdavky spolu						0,00			0,00
3.Celkové výdavky spolu (1+2)		0,00	0,00	0,00	615 146,15	615 146,15		2 984,15	612 162,00

Rozpis oprávnených výdavkov (v EUR na 2 desatiné miesta)	2010										
	Jed. cena	Množ.	Celkom v EUR	1.stvrťrok	2.stvrťrok	3.stvrťrok	4.stvrťrok	Spolu	Kontrola pre žiadateľa	Korekcia (vyplňa PPA)	Suma po korekcii
Čistenie plôch po ťažbe - ručne, vrátane pálenia výkon 015 - 31 (m3)			0,00					0,00			0,00
LS Čadca	1,80	33 403,00	60 125,40				60 125,40	60 125,40			60 125,40
LS Oščadnica	1,99	84 045,00	167 249,55				167 249,55	167 249,55			167 249,55
Umelá obnova lesa výkon 011 - 14 - prvá sadba do nepripravenej pôdy - jamková sadba (1 sad)			0,00				0,00	0,00			0,00
LS Čadca	0,20	453 250,00	90 196,75				90 196,75	90 196,75		0,01	90 196,74
LS Oščadnica	0,19	658 300,00	125 077,00				125 077,00	125 077,00		249,85	124 827,15
Umelá obnova lesa - sadbový materiál (1000 ks)			0,00				0,00	0,00			0,00

Sadenice voľnokorenné Jedľa biela vek 3	162,70	0,00	0,00				0,00	0,00			0,00
Sadenice voľnokorenné Jedľa biela vek 4 a viac	199,20	154,90	30 856,08				30 856,08	30 856,08		17,89	30 838,19
Sadenice voľnokorenné Smrekovec opadavý vek 2	152,70	48,04	7 335,71				7 335,71	7 335,71		-44,89	7 380,60
Sadenice obaľované Smrekovec opadavý vek 1	199,20	10,40	2 071,68				2 071,68	2 071,68		828,88	1 242,80
Sadenice voľnokorenné Buk lesný vek 2	152,70	320,00	48 864,00				48 864,00	48 864,00		-222,55	49 086,55
Sadenice voľnokorenné Buk lesný vek 3	159,30	221,21	35 238,75				35 238,75	35 238,75			35 238,75
Sadenice voľnokorenné Buk lesný vek 1	132,80	252,62	33 547,94				33 547,94	33 547,94		1 233,31	32 314,63
Sadenice voľnokorenné Javor horský vek 2	139,40	81,54	11 366,68				11 366,68	11 366,68		616,89	10 749,79
Sadenice voľnokorenné Jelša sivá vek 2	139,40	0,00	0,00				0,00	0,00			0,00
Sadenice voľnokorenné Jaseň štíhly vek 2	139,40	17,04	2 374,68				2 374,68	2 374,68		301,19	2 073,49
Sadenice voľnokorenné Lipa malolistá vek 3	142,70	5,90	841,93				841,93	841,93		3,57	838,36
Rozdiely v zaokrúhľovaní	0,01	1,00	0,01				0,01	0,01			0,01

Tabuľka č. 14 f)

OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

Kontroloval :	
Meno:	
Dátum:	
Podpis:	

Kontroloval :	
Meno:	
Dátum:	
Podpis:	

Žiadateľ vypĺňa len biele bunky

Výdavky projektu v EUR (na 2 des.miesta)	2011								
		1.stvrťrok	2.stvrťrok	3.stvrťrok	4.stvrťrok	Rok spolu		Korekcia	Rok upr.
1.Oprávnené výdavky spolu		0,00	0,00	0,00	585 869,77	585 869,77		5 461,51	580 408,26
2.Neoprávnené výdavky spolu						0,00			0,00
3.Celkové výdavky spolu (1+2)		0,00	0,00	0,00	585 869,77	585 869,77		5 461,51	580 408,26

Rozpis oprávnených výdavkov (v EUR na 2 desatiné miesta)	2011										
	Jed. cena	Množ.	Celkom v EUR	1.stvrťrok	2.stvrťrok	3.stvrťrok	4.stvrťrok	Spolu	Kontrola pre žiadateľa	Korekcia (vypĺňa PPA)	Suma po korekcii
Čistenie plôch po ťažbe - ručne, vrátane pálenia výkon 015 - 31 (m3)			0,00					0,00			0,00
LS Čadca	1,80	24 729,00	44 512,20				44 512,20	44 512,20		0,40	44 511,80
LS Oščadnica	1,99	53 515,00	106 494,85				106 494,85	106 494,85		0,01	106 494,84
Umelá obnova lesa výkon 011 - 14 - prvá sadba do nepripravenej pôdy - jamková sadba (1 sad)			0,00				0,00	0,00			0,00
LS Čadca	0,20	288 350,00	57 381,65				57 381,65	57 381,65		33,95	57 347,70
LS Oščadnica	0,20	913 560,00	182 712,00				182 712,00	182 712,00		8,00	182 704,00
Umelá obnova lesa - sadbový materiál (1000 ks)			0,00				0,00	0,00			0,00

Sadenice voľnokorenné Jedľa biela vek 3	167,60	197,20	33 050,72				33 050,72	33 050,72		-398,24	33 448,96
Sadenice voľnokorenné Jedľa biela vek 4 a viac	205,20	88,20	18 098,64				18 098,64	18 098,64		3,08	18 095,56
Sadenice voľnokorenné Smrekovec opadavý vek 2	157,30	11,06	1 739,74				1 739,74	1 739,74			1 739,74
Sadenice obaľované Smrekovec opadavý vek 1	205,20	4,60	943,92				943,92	943,92		615,72	328,20
Sadenice voľnokorenné Buk lesný vek 2	157,30	730,70	114 939,11				114 939,11	114 939,11		5 198,59	109 740,52
Sadenice voľnokorenné Buk lesný vek 3	164,10	75,25	12 348,53				12 348,53	12 348,53			12 348,53
Sadenice voľnokorenné Buk lesný vek 1	136,80	0,00	0,00				0,00	0,00			0,00
Sadenice voľnokorenné Javor horský vek 2	143,60	88,68	12 734,45				12 734,45	12 734,45			12 734,45
Sadenice voľnokorenné Jelša sivá vek 2	143,60	0,00	0,00				0,00	0,00			0,00
Sadenice voľnokorenné Jaseň štíhly vek 2	143,60	5,30	761,08				761,08	761,08			761,08
Sadenice voľnokorenné Lipa malolistá vek 3	147,00	1,04	152,88				152,88	152,88			152,88
Rozdiely v zaokrúhľovaní	0,01	1,00	0,01				0,01	0,01			0,01

Tabuľka č. 14 e)

OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

Kontroloval :	
Meno:	
Dátum:	
Podpis:	

Kontroloval :	
Meno:	
Dátum:	
Podpis:	

Žiadateľ vyplní len biele bunky

Výdavky projektu v EUR (na 2 des.miesta)	2012								
		1.stvrťrok	2.stvrťrok	3.stvrťrok	4.stvrťrok	Rok spolu		Korekcia	Rok upr.
1.Oprávnené výdavky spolu		0,00	0,00	0,00	589 223,10	589 223,10		7 732,93	581 490,17
2.Neoprávnené výdavky spolu						0,00			0,00
3.Celkové výdavky spolu (1+2)		0,00	0,00	0,00	589 223,10	589 223,10		7 732,93	581 490,17

Rozpis oprávnených výdavkov (v EUR na 2 desatiné miesta)	2012										
	Jed. cena	Množ.	Celkom v EUR	1.stvrťrok	2.stvrťrok	3.stvrťrok	4.stvrťrok	Spolu	Kontrola pre žiadateľa	Korekcia (vyplňa PPA)	Suma po korekcii
Čistenie plôch po ťažbe - ručne, vrátane pálenia výkon 015 - 31 (m3)			0,00					0,00			0,00
LS Čadca	1,80	31 418,50	56 553,30	0,00	0,00	0,00	56 553,30	56 553,30		0,14	56 553,16
LS Oščadnica	1,99	26 141,00	52 020,59	0,00	0,00	0,00	52 020,59	52 020,59			52 020,59
Umelá obnova lesa výkon 011 - 14 - prvá sadba do nepripravenej pôdy - jamková sadba (1 sad)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00
LS Čadca	0,20	639 020,00	127 164,98	0,00	0,00	0,00	127 164,98	127 164,98			127 164,98
LS Oščadnica	0,20	678 350,00	135 670,00	0,00	0,00	0,00	135 670,00	135 670,00		-190,00	135 860,00
Umelá obnova lesa - sadbový materiál (1000 ks)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00

Sadenice voľnokorenné Jedľa biela vek 3	172,60	45,41	7 837,77	0,00	0,00	0,00	7 837,77	7 837,77			7 837,77
Sadenice voľnokorenné Jedľa biela vek 4 a viac	211,30	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00
Sadenice voľnokorenné Smrekovec opadavý vek 2	162,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00
Sadenice obaľované Smrekovec opadavý vek 1	211,30	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00
Sadenice voľnokorenné Buk lesný vek 2	162,00	616,65	99 897,30	0,00	0,00	0,00	99 897,30	99 897,30		2 233,73	97 663,57
Sadenice voľnokorenné Buk lesný vek 3	169,00	623,64	105 395,16	0,00	0,00	0,00	105 395,16	105 395,16		5 670,34	99 724,82
Sadenice voľnokorenné Buk lesný vek 1	140,90	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00
Sadenice voľnokorenné Javor horský vek 2	147,90	21,42	3 168,02	0,00	0,00	0,00	3 168,02	3 168,02		18,71	3 149,31
Sadenice voľnokorenné Jelša sivá vek 2	147,90	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00
Sadenice voľnokorenné Jaseň štíhly vek 2	147,90	10,25	1 515,98	0,00	0,00	0,00	1 515,98	1 515,98		0,01	1 515,97
Sadenice voľnokorenné Lipa malolistá vek 3	151,40	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			0,00
Rozdiely v zaokrúhľovaní	0,01	1,00	0,00				0,01	0,01			0,01